



### KATANA-50

KTN-50

Saída de 50 W, alto-falante de 30 cm (12 pol.)



### KATANA-100

KTN-100

Saída de 100 W, alto-falante de 30 cm (12 pol.)



### KATANA-100/212

KTN100/212

Saída de 100 W, alto-falante de 30 cm (12 pol.) x 2



### KATANA-HEAD

KTN-HEAD

Saída de 100 W, alto-falante de 12 cm (5 pol.)

# Manual do Proprietário

Amplificador de guitarra



KATANA-50  
KATANA-100  
KATANA-100/212  
KATANA-HEAD

Este Manual do Proprietário se aplica a KATANA-50, KATANA-100, KATANA-100/212 e KATANA-HEAD.

Um ícone de **50/100 apenas**, **100/HEAD apenas** ou **HEAD apenas** será usado para marcar explicações relativas apenas a um modelo específico.

\* Todos os métodos de operação e especificações do painel são os mesmos entre o KATANA-100 e o KATANA-100/212.

## Amplificador de guitarra BOSS "KATANA"

Um amplificador de guitarra completo, ideal para gravação ao vivo

### Características principais

- Quatro sons de amplificador originais são oferecidos: um "brown sound" ideal para o rock e que herda um pouco do BOSS WAZA HEAD, além dos sons limpo, áspero e lead.
- Efeitos BOSS de alta qualidade e operação simples estão embutidos (três podem ser usados simultaneamente). Além da operação simples do amplificador, é possível usar o software exclusivo para editar as configurações a partir do seu computador.
- A função de controle de potência permite ajustar o som do amplificador ao volume desejado; a função em espera (MUTE) também é oferecida
- Um amplificador acústico exclusivo que pode ser usado para violão acústico também está embutido
- Os modelos de amplificador combo são equipados com um mecanismo de inclinação de gabinete que possibilita um monitoramento mais fácil enquanto você toca (KATANA-50, KATANA-100, KATANA-100/212)
- O modelo de amplificador cabeçote é equipado com um pequeno alto-falante que permite praticar sem a necessidade de ter uma unidade de alto-falante conectada (KATANA-HEAD)
- Você pode conectar um GA-FC (exceto para o KATANA-50) ou um pedal da série FS para controlar as funções usando o pé
- Os gabinetes compactos e robustos foram projetados para facilitar o transporte

# USO SEGURO DA UNIDADE

Antes de usar esta unidade, leia atentamente as seções intituladas "INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA" (na parte interna da capa frontal) "USO SEGURO DA UNIDADE" (p. 2) e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (p. 3). Essas seções fornecem informações importantes sobre a operação correta da unidade. Além disso, para ter uma boa compreensão de todos os recursos da sua nova unidade, leia inteiramente o Manual do Proprietário. Esse manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para futuras consultas.

Copyright © 2016 ROLAND CORPORATION

## INSTRUÇÕES PARA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de  AVISO e  CUIDADO

 <b>AVISO</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
 <b>CUIDADO</b>	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

	O símbolo  alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo  alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo  alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

### SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

## AVISO

### Certifique-se de que o cabo de força está aterrado

Conecte o plugue elétrico deste modelo a uma tomada da rede elétrica protegida por ligação à terra.



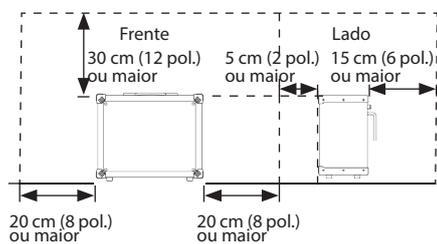
### Para desligar completamente a unidade, retire o plugue da tomada

Mesmo com a chave de alimentação desligada, a unidade não está completamente separada da fonte principal de energia. Quando for necessário desligar completamente, desligue a chave de alimentação na unidade e depois retire o plugue da tomada. Por esse motivo, a tomada escolhida para conectar o plugue do cabo de força deve estar prontamente e rapidamente acessível.



### Garanta uma quantidade suficiente de espaço no local de instalação

Uma vez que esta unidade emite normalmente uma pequena quantidade de calor, certifique-se de garantir espaço suficiente em torno dela, como mostrado abaixo.



### Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não execute nada a menos que tenha sido instruído a fazê-lo no manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.



### Não repare ou substitua peças por conta própria

Solicite todos os serviços ao seu vendedor, ao Centro de Serviços Técnicos da Roland mais próximo ou ao distribuidor autorizado da Roland, conforme listado em "Informações".



## AVISO

### Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais

- Sujeitos a temperaturas extremas (ex.: luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor; nem
- Coloque em um local mal ventilado.



### Não coloque em local instável

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.



### Conecte o cabo de força a uma tomada de voltagem correta

A unidade deve ser ligada apenas a uma fonte de alimentação do tipo descrito, tal como indicado na parte traseira da unidade.



### Use somente o cabo de força fornecido

Use somente o cabo de força anexo. Além disso, o cabo de força fornecido não deve ser usado em outros aparelhos.



### Não dobre o cabo de força, nem coloque objetos pesados sobre ele

Caso contrário, isso poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.



### Evite o uso prolongado com volume alto

O uso da unidade com volume alto por um tempo prolongado pode provocar perda de audição. Se você perceber perda de audição ou um chiado no ouvido, interrompa o uso da unidade imediatamente e consulte um médico especialista.



## AVISO

### Não permita que objetos ou líquidos estranhos penetrem no equipamento; nunca coloque recipientes com líquidos sobre ele

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (por exemplo: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (por exemplo: água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.



### Desligue a unidade se ocorrer alguma anormalidade ou mau funcionamento

Desligue a unidade imediatamente, remova o cabo de força da tomada e solicite manutenção entrando em contato com o vendedor, o Centro de Serviços Técnicos da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações", quando:



- O cabo de força for danificado; ou
- Houver emissão de fumaça ou odor anormal;
- Objetos tiverem caído ou líquido for derramado em cima da unidade;
- A unidade tiver sido exposta à chuva (ou ter se molhado);
- A unidade não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.

### Seja cauteloso e proteja as crianças de ferimentos

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando a unidade for utilizada por uma criança ou em lugares onde houver presença de crianças.



### Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.



### Não ligue a unidade na mesma tomada junto com uma quantidade excessiva de aparelhos

Caso contrário, você correrá o risco de provocar superaquecimento ou incêndio.



### Não use em outro país

Antes de usar a unidade em um país estrangeiro, consulte seu vendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações".



A ventilação não deve ser bloqueada cobrindo as aberturas de ventilação com itens como jornais, panos de mesa, cortinas, etc.



Nenhuma fonte de chama aberta, como velas, deve ser colocada sobre o aparelho.



Use o aparelho em condições climáticas moderadas.



**! CUIDADO****Ao desconectar o cabo de força, segure-o pelo plugue**

Para evitar danos ao condutor, sempre segure o cabo de força pelo plugue ao desconectá-lo.

**Limpe o plugue de energia periodicamente**

Um acúmulo de poeira ou objetos estranhos entre o plugue de energia e a tomada pode resultar em incêndio ou choque elétrico.



A intervalos regulares, retire o plugue de energia e, usando um pano seco, limpe a poeira ou objetos estranhos que possam ter se acumulado.

**Desconecte o plugue de energia sempre que a unidade permanecer sem uso por um período prolongado**

Na hipótese improvável de ocorrer uma pane, ela poderá resultar em incêndio.

**! CUIDADO****Direcione todos os cabos de força de forma a impedir que se embarquem**

Se uma pessoa tropeçar em um cabo, ela poderá se ferir e fazer a unidade tombar ou cair.

**Evite subir em cima da unidade ou colocar objetos pesados sobre ela**

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.

**Nunca conecte/desconecte um plugue de energia com as mãos molhadas**

Caso contrário, você pode receber um choque elétrico.

**Desconecte todos os cabos antes de movimentar a unidade**

Antes de mover a unidade, desconecte o plugue de energia da tomada e todos os demais fios de aparelhos externos.

**! CUIDADO****Antes de limpar a unidade, desconecte o plugue de energia da tomada**

Se o plugue de energia não for retirado da tomada, você correrá o risco de receber um choque elétrico.

**Sempre que houver ameaça de relâmpago, desconecte o plugue de energia da tomada**

Se o plugue de energia não for retirado da tomada, você correrá o risco de provocar mau funcionamento ou receber um choque elétrico.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

**OBSERVAÇÕES IMPORTANTES****Fonte de alimentação**

- Não ligue esta unidade na mesma tomada elétrica que esteja sendo usada por aparelhos domésticos que sejam controlados por um inversor ou motor (como geladeira, máquina de lavar, forno de micro-ondas ou ar condicionado). Dependendo da forma como a unidade estiver sendo usada, o ruído da fonte de alimentação poderá provocar um mau funcionamento da unidade ou poderá produzir ruídos. Se não for possível usar uma tomada separada, conecte um filtro de ruído da fonte de alimentação entre esta unidade e a tomada elétrica.

**Posicionamento**

- O uso desta unidade perto de amplificadores de potência (ou outros equipamentos com grandes transformadores) pode provocar um chiado. Para atenuar o problema, mude a direção da unidade ou afaste-a da fonte de interferência.
- Esta unidade pode interferir na recepção de rádio e televisão. Não utilize esta unidade nas proximidades desses tipos de receptores.
- Poderão ocorrer ruídos caso aparelhos de comunicação sem fio, como telefones celulares, sejam utilizados nas proximidades desta unidade. Esse tipo de ruído pode ocorrer ao fazer ou receber uma chamada, ou durante uma conversação. Se esse tipo de problema ocorrer, mude os dispositivos sem fio de lugar, afastando-os da unidade, ou desligue-os.
- Ao mover a unidade de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja diferente, gotas de água (condensação) podem se formar no interior da unidade. Se você tentar usar a unidade nessas condições, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar a unidade, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície sobre a qual você colocar a unidade, os pés de borracha poderão perder a cor ou marcar a superfície.
- Não coloque recipientes ou qualquer outra coisa contendo líquido sobre esta unidade. Além disso, sempre que qualquer líquido cair sobre a superfície desta unidade, limpe imediatamente usando um pano seco e macio.

**Manutenção**

- Nunca use gasolina, tiner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar a unidade.

**Reparos e dados**

- Antes de despachar a unidade para reparos, certifique-se de fazer um backup dos dados nela armazenados, ou escreva as informações necessárias. Embora façamos o máximo para preservar os dados armazenados na unidade ao efetuar os reparos, em alguns casos, como quando a parte da memória está danificada fisicamente, a restauração do conteúdo armazenado pode ser impossível. A Roland não assume nenhuma responsabilidade relativa à restauração de nenhum conteúdo armazenado que tenha sido perdido.

**Precauções adicionais**

- Qualquer dado armazenado na unidade pode ser perdido como resultado de falha do equipamento, operação incorreta, etc. Para proteger-se contra a perda irreversível de dados, tente tornar um hábito criar backups regulares dos dados armazenados na unidade.
- A Roland não assume nenhuma responsabilidade relativa à restauração de nenhum conteúdo armazenado que tenha sido perdido.
- Tenha cuidado especial ao usar os botões, controles deslizantes ou outros controles da unidade, bem como os conectores. Manuseá-los de forma abrupta pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao desconectar todos os cabos, segure no próprio conector — nunca puxe pelo cabo. Isso evitará curto-circuito ou danos aos componentes internos dos cabos.
- Uma pequena quantidade de calor irá irradiar a partir da unidade durante o funcionamento normal.
- Para evitar incomodar as pessoas nas proximidades, procure manter o volume da unidade em níveis razoáveis.
- Use somente o pedal de expressão especificado. Se conectar outros pedais de expressão, você correrá o risco de provocar mau funcionamento e/ou danos à unidade.
- Não use cabos de conexão que contenham uma resistência embutida.

**Direito de propriedade intelectual**

- Roland e BOSS são marcas comerciais ou registradas da Roland Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) se refere ao portfólio de patentes relacionado à arquitetura do microprocessador, que foi desenvolvida pela Technology Properties Limited (TPL). A Roland licenciou esta tecnologia do TPL Group.
- ASIO é uma marca comercial e um software da Steinberg Media Technologies GmbH.
- Este produto contém a plataforma de software integrada eParts da eSOL Co., Ltd. eParts é uma marca comercial da eSOL Co., Ltd. no Japão.
- Os nomes de empresas e produtos presentes neste documento são marcas comerciais ou registradas de seus respectivos proprietários.

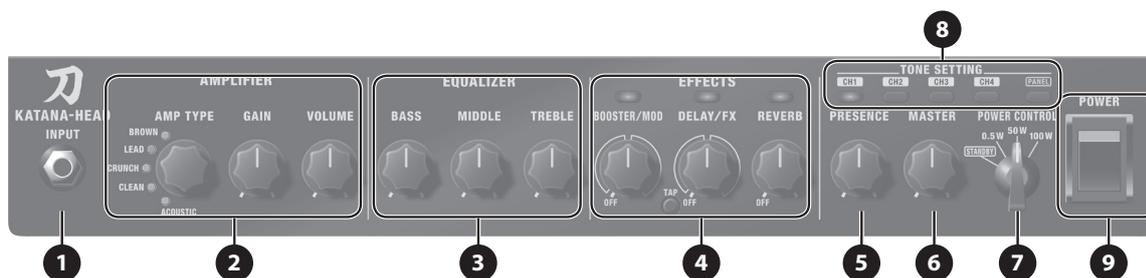
# Descrições do painel

## Painel superior

KATANA-50



KATANA-100, KATANA-100/212, KATANA-HEAD



### 1 Plugue INPUT

Conecte sua guitarra elétrica aqui.

### 2 AMPLIFIER

#### Botão [AMP TYPE]

Seleciona o tipo de amplificador. Todos os tipos de amplificador fornecidos são originais.

Tipo	Explicação
BROWN	Um som lead com uma pequena herança do brown sound do BOSS WAZA.
LEAD	Configurações de potência diferentes permitem que este som englobe uma ampla variedade de sons, de áspero a alta potência.
CRUNCH	Um som áspero encorpado que responde fielmente às nuances do seu toque.
CLEAN	Um som limpo e natural. Junto com o BOOSTER, pode ser usado para solo ou lead.
ACOUSTIC	Um amplificador de violão acústico exclusivo para conectar um violão.

#### Botão [GAIN]

Ajusta a potência (quantidade de distorção).

#### Botão [VOLUME]

Ajusta o volume.

### 3 EQUALIZER

#### Botão [BASS]

Ajusta o nível sonoro da faixa de baixa frequência.

#### Botão [MIDDLE]

Ajusta o nível sonoro da faixa de média frequência.

#### Botão [TREBLE]

Ajusta o nível sonoro da faixa de alta frequência.

### 4 EFFECTS

Aqui você pode ajustar os efeitos internos. Para obter mais detalhes sobre os tipos de efeitos e as configurações para cada botão, consulte "Usar os efeitos" (p. 8).

#### Botão [BOOSTER/MOD]

Controla os efeitos do tipo de distorção e os efeitos de modulação.

#### Botão [DELAY/FX]

Controla efeitos como delay, wah-wah, tremolo e octave.

#### Botão [TAP]

Define o tempo de delay. Ao pressionar esse botão duas ou mais vezes, o tempo de delay é definido para o intervalo entre o qual os botões são pressionados.

#### Botão [REVERB]

Controla o reverb.

### 5 Botão [PRESENCE] 100/HEAD apenas

Adiciona um contorno brilhoso às faixas de frequência média e alta. Isso é eficaz quando você deseja aprimorar a definição do som.

### 6 Botão [MASTER]

Ajusta o volume geral.

### 7 Chave [POWER CONTROL]

Permite que você altere o nível de saída do amplificador de potência de acordo com o seu local ou suas necessidades. Ao selecionar "STANDBY", é possível emudecer o som e, ao mesmo tempo, deixar a unidade ligada. Isso permite emudecer o amplificador sem alterar o volume ou outras configurações ao sair do palco, por exemplo, entre os sets da sua gravação ao vivo.

### 8 TONE SETTING

Aqui é possível armazenar ou recuperar sons que você configurou no painel.

#### Botões [CH 1]–[CH 4]

Os botões [CH 1]–[CH 4] (CH 1–CH 2 no KATANA-50) lembram as configurações de todos os botões do painel superior, exceto do botão [MASTER]. Ao pressionar e segurar o botão por um segundo, as configurações do painel são armazenadas.

\* É possível redefinir as configurações para o estado original pressionando o botão [PANEL] enquanto se liga a energia.

#### Botão [PANEL]

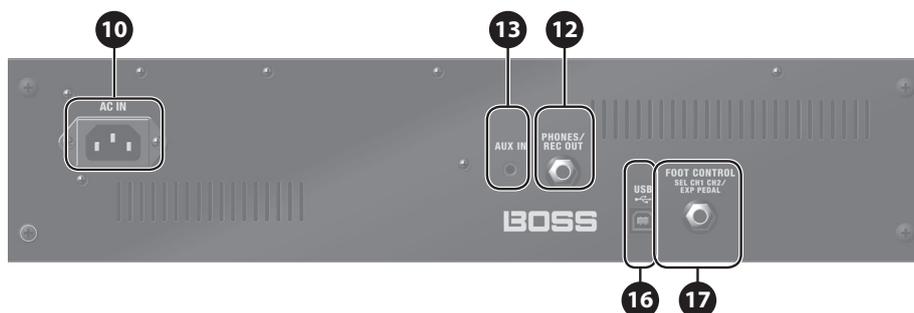
Faz o som da unidade usando as configurações atuais dos botões do painel.

### 9 Chave [POWER]

Liga/desliga a energia do KATANA.

## Painel traseiro

### KATANA-50



### KATANA-100, KATANA-100/212, KATANA-HEAD



#### 10 Conector AC IN

Conecte o cabo de força incluído.

- \* Use apenas o cabo de força que acompanha a unidade.

#### 11 Conector SPEAKER OUT HEAD apenas

Conecte uma caixa de som. Use somente um cabo de alto-falante para conectar o alto-falante. Não use um cabo blindado projetado para ser usado com guitarras.

- \* É necessário usar uma caixa de som com uma impedância de entrada de 8Ω ou mais.
- \* Se um plugue estiver inserido nesse conector, nenhum som sairá do alto-falante do KATANA.

#### 12 Conector PHONES/REC OUT

Conecte aqui os fones de ouvido. Você pode obter sons de guitarra potentes como se estivesse tocando através do alto-falante. Para ajustar o volume, use o botão [VOLUME], juntamente com o botão [MASTER].

- \* Se um plugue estiver inserido nesse conector, nenhum som sairá do alto-falante do KATANA. Isso é conveniente se não quiser que o alto-falante produza um som alto, por exemplo, ao praticar à noite.

#### 13 AUX IN

Aqui é possível conectar um reproduzidor de CD, um reproduzidor de áudio, um equipamento musical ou uma fonte de áudio similar e ouvir isso enquanto você toca a sua guitarra.

#### 14 Conector LINE OUT 100/HEAD apenas

Conecte isso ao seu sistema PA ou gravador. Você pode obter sons de amplificador de guitarra potentes como se estivesse tocando através do alto-falante.



Pode ser usado junto com um sistema PA externo ou para gravar sua atuação via linha direta ao monitorar o som do alto-falante do KATANA.

Ajuste o nível de saída usando o botão [VOLUME].

Como o botão [MASTER] não afeta a saída, você pode desligar o botão [MASTER] para que o som seja emitido por um dispositivo conectado sem nenhum som sendo produzido pelo amplificador.

- \* Para evitar mau funcionamento e falha do equipamento, sempre abaixe o volume e desligue todas as unidades antes de fazer qualquer conexão.

#### 15 Conectores EFX LOOP SEND/RETURN

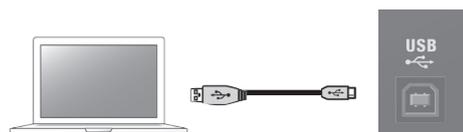
100/HEAD apenas

Conecte um dispositivo externo de efeitos (monaural).

Conecte o conector SEND à entrada do seu dispositivo externo de efeitos e conecte a saída do dispositivo ao conector RETURN.

#### 16 Porta USB

Você pode usar um cabo USB 2.0 disponível no mercado para gravar o som do KATANA no seu computador. Também é possível usar um software exclusivo para editar as configurações dos efeitos internos (p. 8).



**É preciso instalar o driver USB ao conectar a unidade ao computador.**

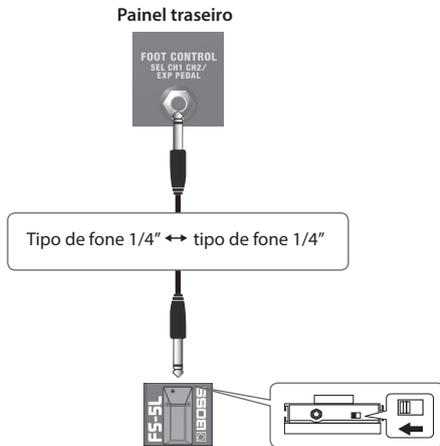
Baixe o driver USB do site da Roland. Para obter detalhes, consulte o arquivo Readme.htm incluído no download.

[www.boss.info/support/](http://www.boss.info/support/)

## 17 FOOT CONTROL

### Conector SEL CH1 CH2/EXP PEDAL

Se você conectar um pedal (vendido separadamente: FS-5L), é possível usar o pé para alternar entre CH. 1 e CH. 2. Se você conectar um pedal de expressão (vendido separadamente: Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H), é possível usar o pé para variar o volume.



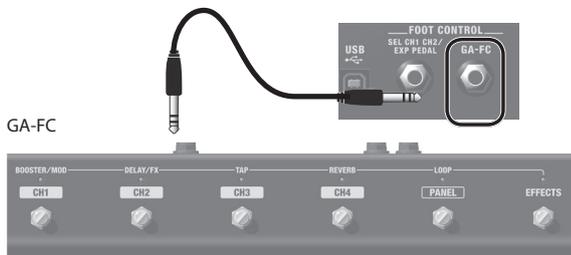
### Conector GA-FC 100/HEAD apenas

Você pode conectar o Roland GA-FC vendido separadamente para alternar canais e ativar/desativar efeitos.

#### Conexão do GA-FC

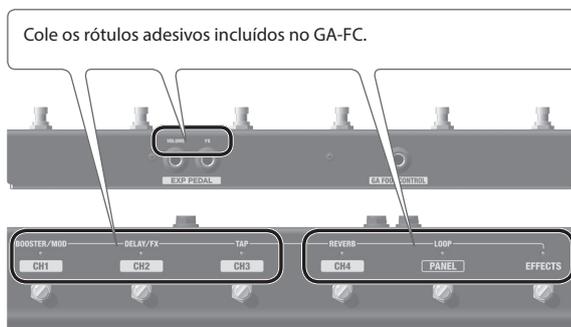
Conecte um cabo estéreo ao conector GA-FC.

- \* Sempre use um cabo estéreo.
- \* Use cabos que não contenham resistores.



#### Uso do GA-FC

É possível alternar o TONE SELECT (CH1-CH4, PANEL). Você também pode ligar/desligar EFFECTS (BOOSTER/MOD, DELAY/FX, REVERB), configurar o tempo de delay (TAP) e ligar/desligar o EFFECT LOOP (LOOP).



#### Uso dos pedais de expressão

Se você conectar um pedal de expressão (vendido separadamente: Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H), é possível usar o pedal para variar o volume ou controlar um efeito como o WAH.



Pedal de expressão

Conector	Explicação
VOLUME	Ajuste o volume.
FX	* Você pode controlar um efeito como o WAH.

#### Definição do volume mínimo (MINIMUM VOLUME) de um pedal de expressão

Com o botão [MINIMUM VOLUME] de um pedal de expressão, você pode ajustar o valor para quando o pedal é levantado completamente (valor mais baixo).



- \* Use somente o pedal de expressão especificado. Se conectar outros pedais de expressão, você correrá o risco de provocar mau funcionamento e/ou danos à unidade.

## 18 Conector MIDI IN HEAD apenas

Você pode controlar o KATANA-HEAD a partir de uma unidade de múltiplos efeitos ou de um controlador de pé MIDI.

### Como o canal de recepção MIDI é especificado

Canal de recepção	Operação
CH 1	Pressione o botão [CH 1] enquanto estiver ligando a energia.
CH 2	Pressione o botão [CH 2] enquanto estiver ligando a energia.
CH 3	Pressione o botão [CH 3] enquanto estiver ligando a energia.
CH 4	Pressione o botão [CH 4] enquanto estiver ligando a energia.

- \* O canal de recepção sai de fábrica definido para CH1.

### DADOS DE RECEPÇÃO RECONHECIDOS

RX CH		1-4
OMNI		OFF (fixed)
PC		1 (00H) : CH1
		2 (01H) : CH2
		3 (02H) : CH3
		4 (03H) : CH4
		5 (04H) : PANEL
CC	#16	FX1 SW
	#17	FX2 SW
	#18	FX3 SW
	#19	EFFECT LOOP SW

- \* Ao operar os botões na seção EFFECTS, as configurações dos botões se tornam efetivas e as configurações de ligar/desligar acima são descartadas.

## Ligar/desligar o equipamento

\* Quando tudo estiver conectado corretamente (p. 4–p. 6), siga o procedimento abaixo para ligar a energia. Se o equipamento for ligado na ordem errada, haverá o risco de provocar mau funcionamento ou falha da unidade.

### 1. Verifique se o botão [MASTER] do KATANA e o volume dos dispositivos conectados ao KATANA está ajustado para 0.

\* Antes de conectar o seu instrumento ao conector INPUT do KATANA, ajuste o botão [MASTER] para o valor mínimo (extrema esquerda).

### 2. Ligue o KATANA.

\* Antes de ligar/desligar a unidade, lembre-se sempre de abaixar o volume. Mesmo com o volume abaixado, você poderá ouvir algum som ao ligar/desligar a unidade. Entretanto, isso é normal e não indica mau funcionamento.



### 3. Ligue a energia dos dispositivos conectados ao conector LINE OUT e ao conector PHONES/REC OUT.

### 4. Ajuste os níveis de volume dos dispositivos.

Antes de desligar a energia, abaixe o volume de todos os dispositivos em seu sistema e, em seguida, DESLIGUE os dispositivos na ordem inversa à que foram ligados.

\* Se você precisar desligar o equipamento completamente, primeiro desligue a unidade e então desconecte o cabo de força da tomada elétrica. Consulte "Para desligar completamente a unidade, retire o plugue da tomada" (p. 2).

\* Ao operar o suporte, tenha cuidado para não prender os dedos entre a parte móvel e o painel. Em locais onde há crianças pequenas, certifique-se de que um adulto forneça supervisão e orientação.

## Restaurar os ajustes de fábrica

Veja como os ajustes armazenados no KATANA podem voltar às configurações de fábrica (restauração aos padrões de fábrica).

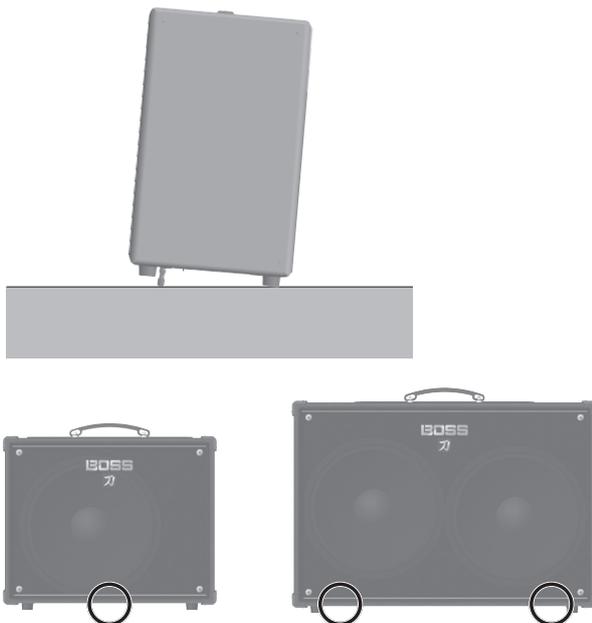
### 1. Ligue a energia enquanto estiver pressionando o botão [PANEL].

Todas as configurações da unidade voltarão para os ajustes definidos na fábrica.

## Inclinar a unidade

50/100 apenas

Estender o suporte ao usar o KATANA-50, KATANA-100 ou KATANA-100/212 em uma posição mais baixa, como no chão, fará com que seja mais fácil ouvir o som dos alto-falantes.



KATANA-50, KATANA-100

KATANA-100/212

\* O KATANA-50 e o KATANA-100 têm uma perna dobrável na parte inferior, e o KATANA-100/212 tem duas pernas dobráveis (no lado esquerdo e no lado direito).

\* Certifique-se de dobrar o suporte ao transportar a unidade.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Usar os efeitos

O amplificador KATANA permite que você alterne entre 15 tipos de efeitos usando os botões. É possível usar até três tipos de efeito simultaneamente.



## Efeitos designados para cada botão quando a unidade sai de fábrica

botão	Cor do botão	BOOSTER	MOD
	Verde	BLUES DRIVE	CHORUS
	Vermelho	OVERDRIVE	FLANGER
	Laranja	DISTORTION	PHASER
botão	Cor do botão	DELAY	FX
	Verde	DIGITAL DELAY	TREMOLO
	Vermelho	ANALOG DELAY	T.WAH
	Laranja	TAPE ECHO	OCTAVE
botão	Cor do botão	REVERB	
	Verde	PLATE REVERB	
	Vermelho	SPRING REVERB	
	Laranja	HALL REVERB	

### 1. Pressione o botão [BOOSTER/MOD], [DELAY/FX] ou [REVERB] para selecionar o efeito que deseja usar.

O botão muda de cor cada vez que ele é pressionado.



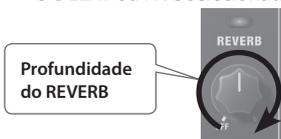
### 2. Gire o botão para ajustar a profundidade do efeito.



\* O BOOSTER ou MOD é selecionado dependendo da posição do botão.



\* O DELAY ou FX é selecionado dependendo da posição do botão.



## Sobre os efeitos configurados de fábrica

Efeito	Explicação
<b>BOOSTER</b>	
BLUES DRIVE	Um som áspero como o BOSS BD-2, criando uma distorção que reproduz fielmente as nuances do seu toque.
OVERDRIVE	Um timbre de overdrive como o BOSS OD-1, produzindo uma distorção suave e doce.
DISTORTION	Um som de distorção padrão e altamente utilizável.
<b>MOD</b>	
CHORUS	Um efeito que acrescenta um som levemente modulado ao sinal direto, criando uma bela amplitude e profundidade.
FLANGER	Produz um efeito flanging que aplica uma modulação que lembra um avião a jato.
PHASER	Produz um efeito phasing que aplica uma sensação de rotação ao som ao acrescentar um som com uma leve mudança de fase ao sinal direto.
<b>DELAY</b>	
DIGITAL DELAY	Um som de delay digital limpo.
ANALOG DELAY	Um som de delay analógico suave.
TAPE ECHO	Um som com a modulação distinta de uma unidade de eco de fita.
<b>FX</b>	
TREMOLO	Um efeito que modula ciclicamente o volume.
T.WAH	Um efeito wah-wah que modula um filtro de acordo com o volume da guitarra, produzindo um efeito de wah-wah.
OCTAVE	Acrescenta um som uma oitava abaixo do que a entrada, gerando a sensação de solidez de baixa frequência.
<b>REVERB</b>	
PLATE REVERB	Simula um plate reverb (uma unidade de reverb que usa a vibração de uma placa de metal), fornecendo uma ressonância metálica com uma faixa de alta frequência estendida.
SPRING REVERB	Simula a unidade de reverb de mola embutida em alguns amplificadores de guitarra.
HALL REVERB	Simula a reverberação de uma sala de concertos.

## Usar o software exclusivo do KATANA

É possível conectar o amplificador via USB ao seu computador e usá-lo com o software exclusivo. Usar o software exclusivo permite que você:

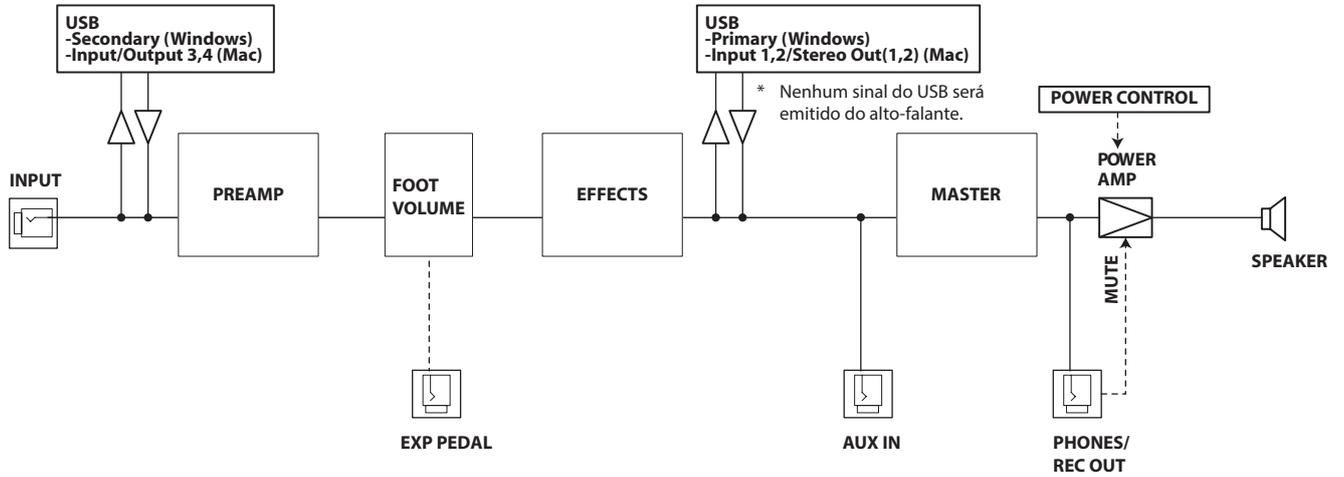


- Faça o download de efeitos exclusivos do site de downloads Boss Tone Central (<http://bosstonecentral.com>) para o amplificador, sem complicações.
- Edite as configurações dos efeitos.
- Faça backup de efeitos e de outras configurações internas ou restaure as configurações a partir de um backup.

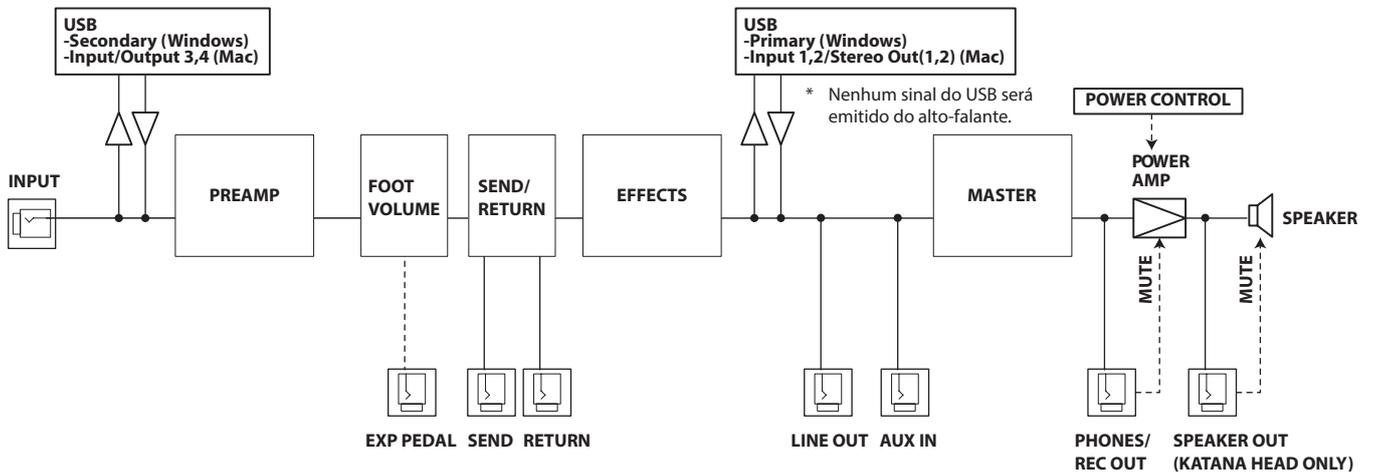
Você pode fazer o download do software exclusivo facilmente a partir do nosso site BOSS TONE CENTRAL (<http://bosstonecentral.com/>). Para obter mais detalhes sobre como usar o software, consulte o arquivo Readme.htm que vem com o download.

# Diagrama de blocos

## KATANA-50



## KATANA-100, KATANA-100/212, KATANA-HEAD



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Especificações principais

BOSS KATANA-50: Amplificador de guitarra  
 BOSS KATANA-100: Amplificador de guitarra  
 BOSS KATANA-100/212: Amplificador de guitarra  
 BOSS KATANA-HEAD: Amplificador de guitarra

	KATANA-50	KATANA-100	KATANA-100/212	KATANA-HEAD
<b>Saída de potência nominal</b>	50 W	100 W		
<b>Nível de entrada nominal</b>	INPUT: -10 dBu (1M $\Omega$ ) AUX IN: -10 dBu			
<b>Alto-falante</b>	30 cm (12 pol.) x 1	30 cm (12 pol.) x 1	30 cm (12 pol.) x 2	12 cm (5 pol.) x 1
<b>Controles</b>	Chave [POWER] Botão [MASTER] Chave [POWER CONTROL]: STANDBY, 0,5 W, 25 W, 50 W <AMPLIFIER> Chave [AMP TYPE]: ACOUSTIC, CLEAN, CRUNCH, LEAD, BROWN Botão [GAIN] Botão [VOLUME] <EQUALIZER> Botão [BASS] Botão [MIDDLE] Botão [TREBLE] <MULTI EFFECT> Botão [BOOSTER/MOD] Botão [DELAY/FX] Botão [REVERB] Botão [TAP] Botão [BOOSTER/MOD] Botão [DELAY/FX] Botão [REVERB] <TONE SETTING> Botão [CH1] Botão [CH2] Botão [PANEL]	EFX LOOP RETURN: -10 dBu Chave [POWER] Botão [MASTER] Botão [PRESENCE] Chave [POWER CONTROL]: STANDBY, 0,5 W, 50 W, 100 W <AMPLIFIER> Botão [AMP TYPE]: ACOUSTIC, CLEAN, CRUNCH, LEAD, BROWN Botão [GAIN] Botão [VOLUME] <EQUALIZER> Botão [BASS] Botão [MIDDLE] Botão [TREBLE] <MULTI EFFECT> Botão [BOOSTER/MOD] Botão [DELAY/FX] Botão [REVERB] Botão [TAP] Botão [BOOSTER/MOD] Botão [DELAY/FX] Botão [REVERB] <TONE SETTING> Botão [CH1] Botão [CH2] Botão [CH3] Botão [CH4] Botão [PANEL]		
<b>Indicadores</b>	BOOSTER/MOD DELAY/FX REVERB TAP CH1 CH2 PANEL	ACOUSTIC, CLEAN, CRUNCH, LEAD, BROWN BOOSTER/MOD DELAY/FX REVERB TAP CH1 CH2 CH3 CH4 PANEL		
<b>Conectores</b>	Plugue INPUT: tipo fone de 1/4 pol. AUX: Tipo fone miniatura estéreo Conector PHONES/REC OUT: tipo fone de 1/4 pol. estéreo Conector EXP PEDAL/CTL CH1/CH2: tipo fone TRS de 1/4 pol. Porta USB: USB do tipo B Conector AC IN	Plugue INPUT: tipo fone de 1/4 pol. AUX: Tipo fone miniatura estéreo Conector PHONES/REC OUT: tipo fone de 1/4 pol. estéreo Conector SEND: tipo fone de 1/4 pol. Conector RETURN: tipo fone de 1/4 pol. Conector LINE OUT: tipo fone de 1/4 pol. Conector EXP PEDAL/CTL CH1/CH2: tipo fone TRS de 1/4 pol. Conector GA-FC: tipo fone TRS de 1/4 pol. Porta USB: USB do tipo B Conector AC IN		Plugue INPUT: tipo fone de 1/4 pol. AUX: Tipo fone miniatura estéreo Conector PHONES/REC OUT: tipo fone de 1/4 pol. estéreo Conector SEND: tipo fone de 1/4 pol. Conector RETURN: tipo fone de 1/4 pol. Conector LINE OUT: tipo fone de 1/4 pol. Conector SPEAKER OUT : tipo fone de 1/4 pol. Conector EXP PEDAL/CTL CH1/CH2: tipo fone TRS de 1/4 pol. Conector GA-FC: tipo fone TRS de 1/4 pol. Conector MIDI IN Porta USB: USB do tipo B Conector AC IN
<b>Consumo de energia</b>	47 W	77 W		
<b>Dimensões</b>	470 (L) x 238 (P) x 398 (A) mm	530 (L) x 248 (P) x 484 (A) mm	670 (L) x 248 (P) x 484 (A) mm	470 (L) x 228 (P) x 215 (A) mm
<b>Peso</b>	11,6 kg	14,8 kg	19,8 kg	8,8 kg
<b>Acessórios</b>	Manual do Proprietário Cabo de força	Manual do Proprietário Cabo de força Adesivo GA-FC		
<b>Opcionais (vendidos separadamente)</b>	Pedal: BOSS FS-5L Pedal de expressão: Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H	Pedal: BOSS FS-5L, BOSS FS-6, BOSS FS-7 Pedal de expressão: Roland EV-5, BOSS FV-500L, BOSS FV-500H GA FOOT CONTROLLER (GA-FC)		

\* 0 dBu = 0,775 Vrms

\* Este documento explica as especificações do produto no momento em que o documento foi emitido. Para informações mais atualizadas, consulte o site da Roland.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.

Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

### 사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

### WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Kita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, Japan



For the USA

## DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : KATANA-50, KATANA-100, KATANA-100/212, KATANA-HEAD  
 Type of Equipment : GUITAR AMPLIFIER  
 Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
 Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938  
 Telephone : (323) 890-3700

**For EU Countries**



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda se tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

**For China**

## 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。  
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。  
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。  
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。  
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

# Information

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

## AFRICA

### REUNION

**MARCEL FO-YAM Sarl**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: (0262) 218-429

### SOUTH AFRICA

**Paul Bothner(PTY)Ltd.**  
Royal Cape Park, Unit 24  
Londonderry Road, Ottery 7800  
Cape Town, SOUTH AFRICA  
TEL: (021) 799 4900

## ASIA

### CHINA

**Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.**  
5F, No.1500 Pingliang Road,  
Yangpu Shanghai 200090, CHINA  
TEL: (021) 5580-0800  
Toll Free: 4007-888-010

**Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)**  
3F, Soluxe Fortune Building  
63 West Dawang Road,  
Chaoyang Beijing, CHINA  
TEL: (010) 5960-2565/0777  
Toll Free: 4007-888-010

### HONG KONG

**Tom Lee Music**  
11/F Silvercord Tower 1  
30 Canton Rd  
Tsimshatsui, Kowloon,  
HONG KONG  
TEL: 852-2737-7688

**Parsons Music Ltd.**  
8th Floor, Railway Plaza, 39  
Chatham Road South, T.S.T,  
Kowloon, HONG KONG  
TEL: 852-2333-1863

### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
411, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 2493 9051

### INDONESIA

**PT. Citra Intirama**  
Ruko Garden Shopping Arcade  
Unit 8 CR, Podomoro City  
Jl.Jetjend. S.Parman Kav.28  
Jakarta Barat 11470, INDONESIA  
TEL: (021) 5698-5519/5520

### KAZAKHSTAN

**Alatau Dbybystary**  
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,  
050000 Almaty, KAZAKHSTAN  
TEL: (727) 2725477  
FAX: (727) 2720730

### KOREA

**Cosmos Corporation**  
27, Banpo-daero, Seocho-gu,  
Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAYSIA

**Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.**  
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,  
Dataran Prima, 47301 Petaling  
Jaya, Selangor, MALAYSIA  
TEL: (03) 7805-3263

### MYANMAR

**THAW AND ZIN FAMILY CO., LTD.**  
4061-4062, Taw Win Center,  
Level-3, Yangon, MYANMAR  
TEL: 09 31010744 / 09 5061300

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPORE

**Sweet Lee Service Centre**  
12 Jalan Kilang Barat #01-00  
Singapore 159354  
TEL: (+65) 6376 6141

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.**  
9F-5, No. 112 Chung Shan  
North Road Sec. 2 Taipei 104,  
TAIWAN  
TEL: (02) 2561 3339

### THAILAND

**Theera Music Co., Ltd.**  
100-108 Soi Verng  
Nakornkasem, New Road,  
Sumpantawong, Bangkok  
10100, THAILAND  
TEL: (02) 224-8821

### VIET NAM

**VIET THUONG CORPORATION**  
386 CACH MANG THANG TAM ST.  
DIST.3, HO CHI MINH CITY,  
VIET NAM  
TEL: (08) 9316540

## CARIBBEAN

### BARBADOS

**A&B Music Supplies LTD**  
12 Webster Industrial Park  
Wilkey, St.Michael, BARBADOS  
TEL: (246) 430-1100

### CURACAO

**Zeelandia Music Center Inc.**  
Orionweg 30  
Curacao, Netherland Antilles  
TEL: (305) 5926866

### DOMINICAN REPUBLIC

**Instrumentos Fernando Giraldez**  
Calle Roberto Pastoriza #325  
Sanchez Naco Santo Domingo,  
DOMINICAN REPUBLIC  
TEL: (809) 683 0305

### MARTINIQUE

**Musique & Son**  
Z.I.Les Mangle  
97232 Le Lamentin,  
MARTINIQUE F.W.I.  
TEL: 596 596 426860

### TRINIDAD

**AMR Ltd**  
Ground Floor Maritime Plaza  
Barataria TRINIDAD W.I.  
TEL: (868) 638 6385

## CENTRAL/SOUTH AMERICA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Av.Santa Fe 2055  
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA  
TEL: (011) 4508-2700

### BRAZIL

**Roland Brasil Ltda.**  
Rua San Jose, 211  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### CHILE

**Audiomusica SpA**  
Av. Chile España 393  
Ñuñoa  
Santiago, CHILE  
TEL: (+56) 2 2384 20 00

### COLOMBIA

**CENTRO MUSICAL S.A.S.**  
Parque Industrial del Norte  
Bodega 130  
GIRAROTA - ANTIOQUIA,  
COLOMBIA  
TEL: (454) 57 77 EXT 115

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach Instrumentos Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: 258-0211

### ECUADOR

**Mas Musica**  
Rumihaca 822 y Zaruma  
Guayaquil - ECUADOR  
TEL: (593-4) 2302364

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Norte y Final Alameda  
Juan Pablo II, Edificio No.4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: 262-0788

### GUATEMALA

**Casa Instrumental**  
Calzada Roosevelt 34-01,zona  
11 Ciudad de Guatemala,  
GUATEMALA  
TEL: (502) 599-2888

### HONDURAS

**Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.**  
B.O.Paz Barahona  
3 Ave.11 Calle S.O  
San Pedro Sula, HONDURAS  
TEL: (504) 553-2029

### NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua**  
Altamira D'Este Calle Principal de  
de la Farmacia 5ta.Avenida  
1 Cuadra al Lago.#503  
Managua, NICARAGUA  
TEL: (505) 277-2557

### PANAMA

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Allbrook,  
Panama City, REP. DE PANAMA  
TEL: 315-0101

### PARAGUAY

**WORLD MUSIC**  
Jebai Center 2018, Centro  
CIUDAD DE ESTE, PARAGUAY  
TEL: (595) 615 059

### PERU

**Audiomusica Peru SAC**  
Av.Angamos Oeste 737  
Piso 3  
Miraflores  
Lima, PERU  
TEL: (+57) 1 2557005

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Francisco Acuna de Figueroa  
1771  
C.P.: 11.800  
Montevideo, URUGUAY  
TEL: (02) 924-2335

### VENEZUELA

**Instrumentos Musicales Allegro,C.A.**  
Av.las industrias edf.Guitar  
import #7 zona Industrial de  
Turumo Caracas, VENEZUELA  
TEL: (212) 244-1122

## EUROPE

### BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

**Roland Central Europe N.V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### BOSNIA AND HERZEGOVINA

**Mix-AP Music**  
78000 Banja Luka, Veselina  
Maslese 3,  
BOSNIA AND HERZEGOVINA  
TEL: 65 403 168

### CROATIA

**ART-CENTAR**  
Degenova 3.  
HR - 10000 Zagreb, CROATIA  
TEL: (1) 466 8493

### EUROMUSIC AGENCY

K. Racina 1/15  
HR - 40000 CAKOVEC, CROATIA  
Tel: 40-370-841

### CZECH REPUBLIC

**CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o**  
Pod Bani 8  
180 00 Praha 8, CZECH REP.  
TEL: 266 312 557

### DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

**Roland Scandinavia A/S**  
Skagerrakvej 7, DK-2150  
Nordhavn, DENMARK  
TEL: 39166200

### FINLAND

**Roland Scandinavia As, Filial Finland**  
Vanha Nurmijarventie 62  
01670 Vantaa, FINLAND  
TEL: (0) 9 68 24 020

### GERMANY/AUSTRIA

**ROLAND Germany GmbH.**  
Adam-Opel-Strasse 4, 64569  
Nauheim, GERMANY  
TEL: 6152 95546-00

### GREECE/CYPRUS

**Music Sound Light**  
155, New National Road  
Patras 26442, GREECE  
TEL: 2610 435400

### HUNGARY

**Roland East Europe Ltd.**  
2045. Törökbalint, FSD Park 3. ép.,  
HUNGARY  
TEL: (23) 511 011

### IRELAND

**Roland Ireland**  
E2 Calmout Park, Calmout  
Avenue, Dublin 12,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 4294444

### ITALY

**Roland Italy S. p. A.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937781

### MACEDONIA

**MK MUJZIK**  
Bratsvto Edinstvo 9  
2208 Lozovo, MACEDONIA  
TEL: 70 264 458

### MONTENEGRO

**MAX-AP**  
P. Fah 92  
Przno, Kamenovo bb  
86000 Budva, MONTENEGRO  
TEL: 33 452-820

### NORWAY

**Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo,  
NORWAY  
TEL: 2273 0074

### POLAND

**ROLAND POLSKA SP. Z O.O.**  
ul. Katy Grodziskie 16b  
03-289 Warszawa, POLAND  
TEL: (022) 678 9512

### PORTUGAL

**Roland Iberia S.L. Branch Office Porto**  
Rua 5 de Outubro nº 5587  
4465-082 Sao Mamede de  
Infesta, Porto, PORTUGAL  
TEL: (+35 1) 22 01 39 526

### ROMANIA

**Pro Music Concept SRL**  
440221 Satu Mare  
B-dul Independentei nr. 14/a.,  
ROMANIA  
TEL: (0361) 807-333

### RUSSIA

**Roland Music LLC**  
Dorozhnaya ul.3,korp.6  
117 545 Moscow, RUSSIA  
TEL: (495) 981-4967

### SERBIA

**Music AP**  
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,  
SERBIA  
TEL: (0) 24 539 395

### SLOVAKIA

**DAN Distribution, s.r.o.**  
Povazská 18.  
SK - 940 01 Nové Zámky,  
SLOVAKIA  
TEL: (035) 6424 330

### SPAIN

**Roland Iberia S.L.**  
Llacuna, 161, 2º-2º  
08018 Barcelona, SPAIN  
TEL: (00 34) 93 493 91 36

### SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE**  
Märbackagatan 31, 4 tr.  
SE-123 43 Farsta, SWEDEN  
TEL: (0) 8 683 04 30

### SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG**  
Landstrasse 5, Postfach,  
CH-4452 Ittingen, SWITZERLAND  
TEL: (061) 975-9987

### TURKEY

**ZUHAL DIS TICARET A.S.**  
Galipdede Cad. No: 33 Tunel,  
Beyoglu, Istanbul, Turkey  
TEL: (0212) 249 85 10

### UKRAINE

**EURHYTHMICS Ltd.**  
P.O.Box: 37-a.  
Nedecey Str. 30  
UA - 89600 Mukachevo,  
UKRAINE  
TEL: (03131) 314-40

### UNITED KINGDOM

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, SWANSEA SA7  
9FJ, UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 702701

## MIDDLE EAST

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
No.1231&1249 Rumaytha  
Building Road 3931,  
Manama 339, BAHRAIN  
TEL: 17 813 942

### EGYPT

**Al Fanny Trading**  
9, EBN Hagar Al Askalany Street,  
ARD E1 Golf, Heliopolis,  
Cairo 11341, EGYPT  
TEL: (022)-417-1828

### IRAN

**MOCO INC.**  
Jadeh Makhsoos Karaj (K-9),  
Nakhe Zarin Ave.  
Jalal Street, Reza Alley No.4  
Tehran 1389716791, IRAN  
TEL: (021)-44545370-5

### ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.**  
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.  
Tel-Aviv-Yafa ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

### JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC**  
P. O. Box 922846  
Amman 11192, JORDAN  
TEL: (06) 5692696

### KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.**  
Al-Yousifi Service Center  
P.O.Box 126 (Safat) 13002,  
KUWAIT  
TEL: 00 965 802929

### LEBANON

**Chahine S.A.L.**  
George Zeidan St., Chahine Bldg.,  
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 20-1441

### OMAN

**TALENTZ ENTERPRISES LLC**  
MALATAN BUILDING NO. 4  
SHOP NO. 3  
AL NOOR STREET  
RUWI  
SULTANATE OF OMAN.  
TEL: 00968 24783443  
FAX: 00968 24784554

### QATAR

**AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.**  
P.O. Box 62, Doha, QATAR  
TEL: 4423-554

### SAUDI ARABIA

**Adawlah Universal Electronics APL**  
Behind Pizza Inn  
Prince Turkey Street  
Adawlah Building,  
PO BOX 2154,  
Al Khobar 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 8643601

### SYRIA

**Technical Light & Sound Center**  
PO Box 13520 Bldg No.49  
Khaled Abn Alwalid St.  
Damascus, SYRIA  
TEL: (01 1) 223-5384

### U.A.E.

**Adawlah Universal Electronics APL**  
Omar bin alkhattab street, fish  
roubai about, nayef area, deira,  
Dubai, U.A.E.  
TEL: (04) 2340442

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Roland Canada Ltd. (Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4, CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Ltd. (Toronto Office)

170 Admiral Boulevard  
Mississauga On L5T 2N6,  
CANADA  
TEL: (905) 362 9707

### MEXICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.,  
MEXICO  
TEL: (55) 5668-6699

### Faly Music

Sucursal Capu Blvd. Norte N.3213  
Col. Nueva Aurora Cp.72070  
Puebla, Puebla, MEXICO  
TEL: 01 (222) 2315567 o 97  
FAX: 01 (222) 2266241

### Gama Music S.A. de C.V.

Madero Pte. 810 Colonia Centro  
C.P. 64000 Monterrey, Nuevo  
León, MEXICO  
TEL: 01 (81) 8374-1640 o 8372-4097  
www.gamamusica.com

### Holocausto Music

Bolivar No.62 y 76, Col.Centro  
Del.Cuahutemoc  
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO  
TEL: 52-55 5709 9046

### Top Music S de RL de CV

Mesones 13 Local B  
Col Centro Del Cuahutemoc  
Mexico D.F. CP 06080, MEXICO  
TEL: 52-55-57099090

### U. S. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90004-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

## OCEANIA

### AUSTRALIA/NEW ZEALAND

**Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.**  
38 Campbell Avenue, Dee Why  
West. NSW 2099, AUSTRALIA  
For Australia  
TEL: (02) 9982 8266  
For New Zealand  
TEL: (09) 3098 715